



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 16119-5:2024

01-februar-2024

**Kmetijski in gozdarski stroji - Okoljevarstvene zahteve za škropilnice - 5. del:
Zračni sistemi (ISO 16119-5:2023)**

Agricultural and forestry machinery - Environmental requirements for sprayers - Part 5:
Aerial spray systems (ISO 16119-5:2023)

Land- und Forstmaschinen - Umwelanforderungen an Pflanzenschutzgeräte - Teil 5:
Spraysysteme (ISO 16119-5:2023)

Matériel agricole et forestier - Exigences environnementales pour les pulvérisateurs -
Partie 5: Systèmes aériens de pulvérisation (ISO 16119-5:2023)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 16119-5:2023

SIST EN ISO 16119-5:2024

ICS:

65.060.40 Oprema za nego rastlin Plant care equipment

SIST EN ISO 16119-5:2024

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 16119-5

December 2023

ICS 65.060.40

English Version

**Agricultural and forestry machinery - Environmental
requirements for sprayers - Part 5: Aerial spray systems
(ISO 16119-5:2023)**

Matériel agricole et forestier - Exigences
environnementales pour les pulvérisateurs - Partie 5:
Systèmes aériens de pulvérisation (ISO 16119-5:2023)

Land- und Forstmaschinen - Umweltanforderungen an
Pflanzenschutzgeräte - Teil 5: Spraysysteme (ISO
16119-5:2023)

This European Standard was approved by CEN on 5 November 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

SIST EN ISO 16119-5:2024

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c46b9173-34df-49d7-9808-e1852e3532ea/sist-en-iso-16119-5-2024>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

| Contents | Page |
|-------------------------------|-------------|
| European foreword..... | 3 |

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 16119-5:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c46b9173-34df-49d7-9808-e1852e3532ea/sist-en-iso-16119-5-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c46b9173-34df-49d7-9808-e1852e3532ea/sist-en-iso-16119-5-2024>

European foreword

This document (EN ISO 16119-5:2023) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 16119-5:2023 has been approved by CEN as EN ISO 16119-5:2023 without any modification.

[SIST EN ISO 16119-5:2024](https://standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c46b9173-34df-49d7-9808-e1852e3532ea/sist-en-iso-16119-5-2024>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
16119-5

First edition
2023-11

Agricultural and forestry machinery — Environmental requirements for sprayers —

Part 5: Aerial spray systems

*Matériel agricole et forestier — Exigences environnementales pour les
pulvérisateurs —*

Partie 5: Systèmes aériens de pulvérisation

<https://standards.iteh.ai>
Document Preview

[SIST EN ISO 16119-5:2024](https://standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c46b9173-34df-49d7-9808-e1852e3532ea/sist-en-iso-16119-5-2024>



Reference number
ISO 16119-5:2023(E)

© ISO 2023

ISO 16119-5:2023(E)

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[SIST EN ISO 16119-5:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c46b9173-34df-49d7-9808-e1852e3532ea/sist-en-iso-16119-5-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c46b9173-34df-49d7-9808-e1852e3532ea/sist-en-iso-16119-5-2024>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2023

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

| | Page |
|--|-----------|
| Foreword | iv |
| Introduction | v |
| 1 Scope | 1 |
| 2 Normative references | 1 |
| 3 Terms and definitions | 2 |
| 4 List of significant hazards | 2 |
| 5 Requirements | 3 |
| 5.1 General..... | 3 |
| 5.2 Sprayer tanks..... | 3 |
| 5.2.1 Materials..... | 3 |
| 5.2.2 Tank openings..... | 3 |
| 5.2.3 Emptying..... | 4 |
| 5.2.4 Tank contents indicator(s)..... | 4 |
| 5.2.5 Agitation..... | 4 |
| 5.2.6 Filling pre-mix tank..... | 4 |
| 5.3 Hoses and lines..... | 5 |
| 5.4 Spray boom..... | 5 |
| 5.4.1 Design and location..... | 5 |
| 5.4.2 Adjustment..... | 5 |
| 5.5 Safety measures..... | 5 |
| 5.6 Filters..... | 6 |
| 5.7 Nozzles/atomizers..... | 6 |
| 5.8 Measuring systems..... | 6 |
| 5.8.1 General..... | 6 |
| 5.8.2 Provisions for connecting test equipment..... | 7 |
| 5.9 Volume/area adjustment system..... | 7 |
| 5.10 Distribution and control of spray drift..... | 7 |
| 5.10.1 Distribution..... | 7 |
| 5.10.2 Control of spray drift..... | 8 |
| 5.10.3 Swathe marking/mapping..... | 8 |
| 5.11 Cleaning..... | 8 |
| 5.11.1 Cleaning devices at the sprayer..... | 8 |
| 5.11.2 Water tanks..... | 8 |
| 6 Instruction handbook/Operator's manual | 8 |
| 7 Markings | 9 |
| Annex A (informative) Guidelines, aerial deposition models and nozzle drop size category websites | 10 |
| Bibliography | 11 |

ISO 16119-5:2023(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 6, *Equipment for crop protection*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 144, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

A list of all parts in the ISO 16119 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.